CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L
- 1 -05-1983
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H. Coördinatie

ADS.

L. 15.399/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 17e maart 1983 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de bijlagen I en II, gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 december 1971 tot vaststelling van de modellen van overeenkomst inzake arbeidsongevallen", heeft de 23e maart 1983 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 17 mars 1983, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant les annexes I et II jointes à l'arrêté royal du 30 décembre 1971 établissant les modèles d'accord en matière d'accidents du travail", a donné le 23 mars 1983 l'avis suivant :

31 MAR 1983

Gelet op de wijziging die met de wet van 7 juli 1978 in artikel 65 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 is aangebracht, schrijve men in het eerste lid van de aanhef "inzonderheid op artikel 65, vierde lid".

+

De artikelen 1 en 2 kunnen tot één artikel worden versmolten, luidend als volgt :

"Artikel 1.-

In de bijlage I, overeenkomst-vergoeding, onder punt 8, en in de bijlage II, overeenkomst-herziening, onder punt 3, van het koninklijk besluit van 30 december 1971 tot vaststelling van de modellen van overeenkomst inzake arbeidsongevallen, worden de woorden "gehele of" geschrapt".

Artikel 3 van het ontwerp wordt dan artikel 2.

Eu égard à la modification apportée à l'article 65 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail par la loi du 7 juillet 1978, il convient d'écrire à l'alinéa 1er du préambule ", notamment l'article 65, alinéa 4".

+

Les articles 1er et 2 du projet peuvent être fusionnés comme suit :

"Article 1er.-

A l'annexe I, accord-indemnité, point 8, et à l'annexe II, accord-révision, point 3, de l'arrêté royal du 30 décembre 1971 établissant les modèles d'accord en matière d'accidents du travail, les mots "totale ou" sont supprimés".

L'article 3 du projet devient alors l'article 2.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
Messieurs président,

H. COREMANS, staatsraden,
Gh. TACQ, conseillers d'Etat,

G. SCHRANS, assessoren van de afdeling wetgeving,
J. GIJSSELS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD, griffier.
Madame greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD.

H. ADRIAENS.